

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 102 (2007)  
**Heft:** 3

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Chronik, Seismograf und Reaktor

Liebe Leserin, lieber Leser

Mit der vorliegenden Nummer geht die redaktionelle Verantwortung für die Zeitschrift *Heimatschutz/Sauvegarde* an ein neues Team um Redaktorin Alexandra Lovey. Wenn Sie der Verbandszeitschrift die personelle Verjüngung kaum anmerken, dann deshalb, weil sie nie in ein beschwerliches Alter kam! Marco Badilatti hat das Blatt seit 1983 auf Kurs gehalten, mehrmals in eine zeitgemässe, ansprechende Form gebracht, hat klare inhaltliche Akzente gesetzt und schaffte es stets auch, Aktualitäten einzubringen. Mit seiner professionellen Brau-our und dem persönlich tief verwurzelten Engagement hat er sich nebst seinen anderen Tätigkeiten für den Heimatschutz auch als Redaktor grosse Verdienste erworben. Herzlichen Dank!

Mit ihrer mehr als hundertjährigen Tradition gehört unsere Zeitschrift zu den respektablen Erzeugnissen im Schweizer Blätterwald. Sie hat eine Pionierrolle im modernen Bildjournalismus gespielt und dokumentiert vollständig und eindrucklich Geschichte und Geschehnisse des Verbandes. Sie ist Chronik und Seismograf. Gleichzeitig ist sie auch ein Reaktor, wo Probleme analysiert und Ideen ausgegoren werden, wo künftige Arbeitsschwerpunkte vorgeschlagen werden und wo Problembewusstsein und Haltungen vermittelt werden. Als solches Arbeitsinstrument des Verbandes wird sie dank der Anbindung der Redaktion an die Geschäftsstelle des SHS zusätzlichen Wert gewinnen.

Ihre Hauptbedeutung behält die Zeitschrift aufgrund der integrierenden Kraft des gedruckten Mediums. Anders als beispielsweise das Internet spricht eine gut gemachte Zeitschrift Menschen aller Altersgruppen, quer über die Grenzen unterschiedlicher professioneller Hintergründe und Sprachzugehörigkeiten an. Ihre materielle Präsenz ist eine ständige Aufforderung zum Lesen. Dies gilt auch dann, wenn sie sich immer wieder neu am Informationsbedürfnis und den Lesegewohnheiten der Menschen ausrichtet. Wir treten die Reise in die Zukunft mit Vorfreude an, und wünschen uns, dass Sie, liebe Leserin, lieber Leser, uns mit Ihrer Aufmerksamkeit, Ihren Rückmeldungen und Ihren Anregungen dabei Gesellschaft leisten.

Christoph Schläppi  
Chefredaktor

## Chronique, sismographe et rôle moteur

Chère lectrice, cher lecteur,

Dès le présent numéro, la revue *Heimatschutz/Sauvegarde* est confectionnée par une nouvelle équipe épaulant la rédactrice Alexandra Lovey. Si ce renouvellement ne se remarque guère, c'est bien la démonstration que notre revue n'a jamais souffert des outrages du temps! Responsable de sa rédaction depuis 1983, Marco Badilatti l'a plusieurs fois rajeunie et adaptée. Il a su fixer des priorités rédactionnelles claires et a toujours veillé à rester en phase avec l'actualité. Grâce à ses compétences professionnelles et à son engagement multiple et indéfectible pour la cause du patrimoine, il s'est forgé une réputation méritée d'éminent rédacteur en chef. Qu'il en soit ici vivement remercié!

Publication plus que centenaire, notre revue a acquis ses lettres de noblesse dans le paysage médiatique suisse. Pionnière du journalisme illustré moderne, chronique et sismographe à la fois, elle retrace fidèlement l'histoire et les événements qui jalonnent la vie de notre association. Mais elle joue également un rôle moteur quand il s'agit d'analyser des problèmes, de stimuler la réflexion, de proposer des stratégies et des priorités de travail ou de transmettre des informations sur des problématiques et des prises de position. Cet outil précieux pour le travail de l'association sera désormais renforcé par le rattachement de la rédaction au secrétariat central de Patrimoine suisse.

Notre revue doit ce rayonnement au contenu de ses pages et à la force de l'écrit. A la différence des informations virtuelles, disponibles sur Internet, une revue bien faite s'adresse à un public varié, à des personnes de tous âges, de toutes professions et de tous horizons culturels et linguistiques. Sa présence physique est une incitation à la lecture, surtout lorsqu'elle s'efforce sans relâche de répondre aux besoins d'information et aux habitudes de lecture du public. Chère lectrice, cher lecteur, nous nous réjouissons du chemin que nous allons parcourir et découvrir ensemble et souhaitons vivement que vous participiez, par votre attention, vos réactions ou vos suggestions, à la vie de notre revue.

Christoph Schläppi  
Rédacteur en chef

## Impressum

3/2007:

102. Jahrgang/102<sup>e</sup> année

**Herausgeber/Editeur:**  
Schweizer Heimatschutz  
Patrimoine suisse

**Redaktion/Rédaction:**  
Alexandra Lovey,  
Marco Badilatti,  
Christoph Schläppi,  
Elisabeth Kopp-Demougeot  
(traductions)

**Redaktionskommission/  
Commission de rédaction:**  
Christoph Schläppi,  
Architekturhistoriker  
Alexandra Lovey,  
lic. Sciences de la société,  
Marco Badilatti, Publizist  
Philipp Maurer,  
Raumplaner NDS/ETH  
Gerold Kunz, Architekt ETH

**Gestaltung/Graphisme:**  
Fauxpas Grafik, Zürich

**Druck/Impression:**  
Stämpfli Publikationen AG  
3001 Bern

**Erscheint/Parution:**  
vierteljährlich/trimestrielle

**Auflage/Tirage:**  
25 000 Ex.

**Adresse:**  
Redaktion «Heimatschutz»  
Postfach, 8032 Zürich  
044 254 57 00  
Fax 044 252 28 70  
info@heimatschutz.ch  
ISSN 0017-9817